

Sobre el Cerco

NOTICIAS DE SU AGENTE DE BIENES RAÍCES...

VOLUMEN 8 • NÚMERO 4

ABRIL 2010

¿Sueña con la primavera?

Ponga las mejoras de la vivienda en su lista de cosas que hacer.

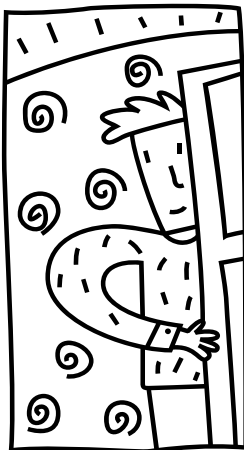
(ARA) Un invierno duro puede hacer que los ciudadanos sueñen con la primavera. ¿Cómo celebrará usted el día de clima templado que signifique que la primavera ha llegado? Mucha gente dedicará el día a la llamada "limpieza de primavera".

La primavera en acción:

La primavera no sólo traerá consigo temperaturas más cálidas y tareas de limpieza, sino que también es probable que traiga consigo una serie de proyectos de remodelación. Según una investigación realizada por Pella Windows & Doors, más del 61 por ciento de los propietarios planean hacer mejoras a sus viviendas actuales, mientras que sólo el 6 por ciento indicó que se mudaría a una casa que no necesite mejora alguna.

Soluciones sencillas: Para crear un espacio sencillo y hermoso en su vivienda, empiece dando un vistazo por las habitaciones u objetos que puedan haber pasado de moda o que ya no sean funcionales. Fíjese en todo, desde la puerta de entrada hasta las ventanas y las cortinas de las ventanas.

Ponga luz en sus días: Agregar ventanas no quiere decir que tenga que aumentar su factura de electricidad. Con ventanas de consumo eficiente de energía como la serie de ventanas y puertas de madera de Pella Designer —que tiene cortinas para ventanas (persianas o pantallas) incluidas entre paneles de vidrio y que ofrecen cualidades



superiores de uso eficiente de la energía—ahorrará en sus gastos mensuales de electricidad. Para más información sobre proyectos de remodelación de Pella, visite www.pella.com o llame al (888) 847-3552.

Piense en la seguridad cuando compre artefactos de consumo eficiente de energía para su casa

(ARA) ¿Le han convencido a usted los programas de descuento del gobierno o de los fabricantes a comprar un nuevo artefacto para su casa? En primer lugar, es importante tener en cuenta todas sus opciones antes de tomar una decisión final.

Los consejos siguientes pueden ayudarle a evaluar si el artefacto que tiene ahora es seguro y a tomar decisiones inteligentes cuando compre nuevos artefactos:

- 1. Utilícelo únicamente para lo que fue fabricado:** Usar artefactos en actividades para las que no fueron fabricados puede provocar graves riesgos.
- 2. Confíe en sus instintos:** Si un artefacto no tiene buen olor, emite un sonido o funciona de manera extraña, desconfíe de él. Es probable que éstas sean indicaciones de que debe reemplazar el artefacto que provoca problemas o, por lo menos, de que lo haga inspeccionar por un especialista con licencia.
- 3. Busque el certificado de seguridad:** Los certificados de seguridad, como la marca UL, confirman que un producto ha sido sometido a pruebas y que se ha emitido un certificado de que cumple con los estándares más altos de seguridad.

Para más consejos sobre la seguridad de productos y sobre el programa de descuentos del gobierno, visite www.UL.com/appliancesafety.



¿Está vendiendo su casa?

Mejoras fáciles para atraer a compradores

(ARA) Un baño extra en la casa es una gran inversión. Las adiciones de baños, que ocupan el segundo lugar detrás de las remodelaciones de cocinas respecto a la recuperación del valor de reventa, se jactan de obtener un 63.5 por ciento de ganancia, según el informe "Cost vs. Value" (Costo vs. Valor), aparecido en la edición 2008-2009 de la revista *Remodeling Magazine*. Y, cuando se usa para el proyecto un inodoro de bombas trituradoras verticales —o "inodoro ascendente" ("up toilet")—, su costo comparativamente más bajo hace que la adición de un baño esté al alcance.

Un inodoro de flujo ascendente se puede instalar prácticamente en cualquier lugar de la casa. Esto es debido a que este tipo de sistema de plomería opera sobre el piso, usando una tubería de diámetro pequeño para bombear los desechos y el agua hacia arriba, no hacia abajo, y hacia una alcantarilla o tubería séptica. Como consecuencia de ello, no hay necesidad del desorden y los grandes gastos que se necesitan para perforar el piso, especialmente la variedad de concreto en el sótano.

Conozca más detalles de los sistemas de baños de bajo costo y sobre el piso visitando www.saniflo.com o llamando al número gratuito (800) 571-8191.

A B R I L

Mes Nacional de la Jardinería
Mes Nacional de la Pecana

23 al 25 de abril:
Semana Nacional del Pastel

A decorative row of ten stylized tulip flowers in various colors (red, yellow, white, purple) arranged in a slightly wavy line.

Repáre, reemplace y relájese con la garantía de Fidelity National Home Warranty (FNHW). Una garantía de FNHW proporciona al vendedor y comprador de una casa "la paz de ánimo" cuando llega el momento de hacer reparaciones y/o reemplazar los principales sistemas y aparatos electrodomésticos de la casa. FNHW se enorgullece de la calidad superior de su servicio superior al cliente, incluidas la rapidez de respuesta y las soluciones eficientes para los problemas y necesidades de los propietarios de viviendas. El propietario sólo necesita hacer una llamada y pagar una pequeña tarifa por el servicio cuando se presenta el problema o la necesidad de reparaciones.



Si está pensando en comprar o vender en el futuro próximo, llame y pida una entrevista personal y la evaluación de la propiedad sin obligación alguna.



Esto no quiere ser una solicitud si ya se ha comprometido con un agente para la venta de su propiedad. Fidelity National Home Warranty considera confiable toda la información contenida en esta circular, pero no asume ninguna responsabilidad legal por su exactitud.

¡Cuando hace jardinería, usted también crece!

En el mes de abril, comunidades, organizaciones y personas de toda la nación celebran la jardinería durante el Mes Nacional del Jardín. Los jardineros lo saben, y las investigaciones confirman, que nutrir a las plantas es bueno para nosotros: mejoran las actitudes hacia la salud y la nutrición, los niños tienen un mejor desempeño en la escuela y el espíritu de la comunidad crece.

A continuación encontrará algunas maneras de propagar el espíritu de la jardinería en su comunidad:

- Organice o participe de un día de embellecimiento de la comunidad.
- Visite su mercado local de productores agrícolas.
- Felicite a un/a vecino/a por su jardín.
- Reúnanse con los vecinos para comprar abono y pajote en grandes cantidades.



- Ofrezca su servicio como voluntario para plantar y mantener un jardín en su biblioteca local. Para más información, visite <http://www.nationalgardenmonth.org/>.



PASTEL CLÁSICO DE PECANA Y CALABAZA

En este mes celebramos el Mes Nacional de la Pecana, y luego, del 23 al 25 celebramos ¡la Semana Nacional del Pastel! Hemos combinado ambas celebraciones para traerle la receta clásica del Pastel de Pecana.

- 3 huevos, separados
- 1 taza de calabaza sólida enlatada
- 1 taza de azúcar dividida
- ½ cucharadita de canela molida
- ¼ cucharadita de jengibre molido
- 1/8 cucharadita de clavo molido

- un poquito de sal
- 2/3 de taza de jarabe de maíz claro u oscuro
- 2 cucharadas de mantequilla derretida
- 1 cucharadita de vainilla
- 1 taza de pecanas picadas gruesas
- 1 corteza profunda preparada para pastel*

Precalente el horno a 350°.

* Si usa corteza congelada para pastel, no la derrita; precalente una bandeja para hornear en el horno y coloque el pastel en la bandeja para galletas para hornearlo.

En un tazón pequeño combine un huevo, la calabaza, 1/3 de taza de azúcar, canela, jengibre, clavo y sal. Unte la corteza para pastel.

En un tazón mediano, bata ligeramente los dos huevos restantes. Agregue el jarabe de maíz y los restantes 2/3 de taza de azúcar, la mantequilla y la vainilla; bata hasta que esté todo bien mezclado. Agregue las pecanas. Con una cuchara viértalo con cuidado sobre la mezcla de calabaza.

Hornee de 50 a 60 minutos o hasta que el relleno esté bien colocado alrededor del borde. Deje enfriar por completo el pastel en una parrilla de metal.